



Introducing Read Naturally Live—Español

Cory Stai

*Director of Research and
Partnership Development*

Ben Weisner

*Senior Solutions
Manager*



Today's Introduction

- Why Read Naturally Live—Español?
- What does the program look like?
- What does research have to say about Spanish and English learning?



Read Naturally Live



Word Warm-ups Live



Read Naturally Live—Español

Why Read Naturally Live—Español?

- Support English learners
- Support Spanish learners
- Support district programming for reading intervention and support in diverse settings



Why Read Naturally Live—Español?

English learners

Needs of English learners



U.S. English learners
(5 million students)



ELs who identify Spanish
as their home language



Persistent score gaps
between ELs and Not ELs

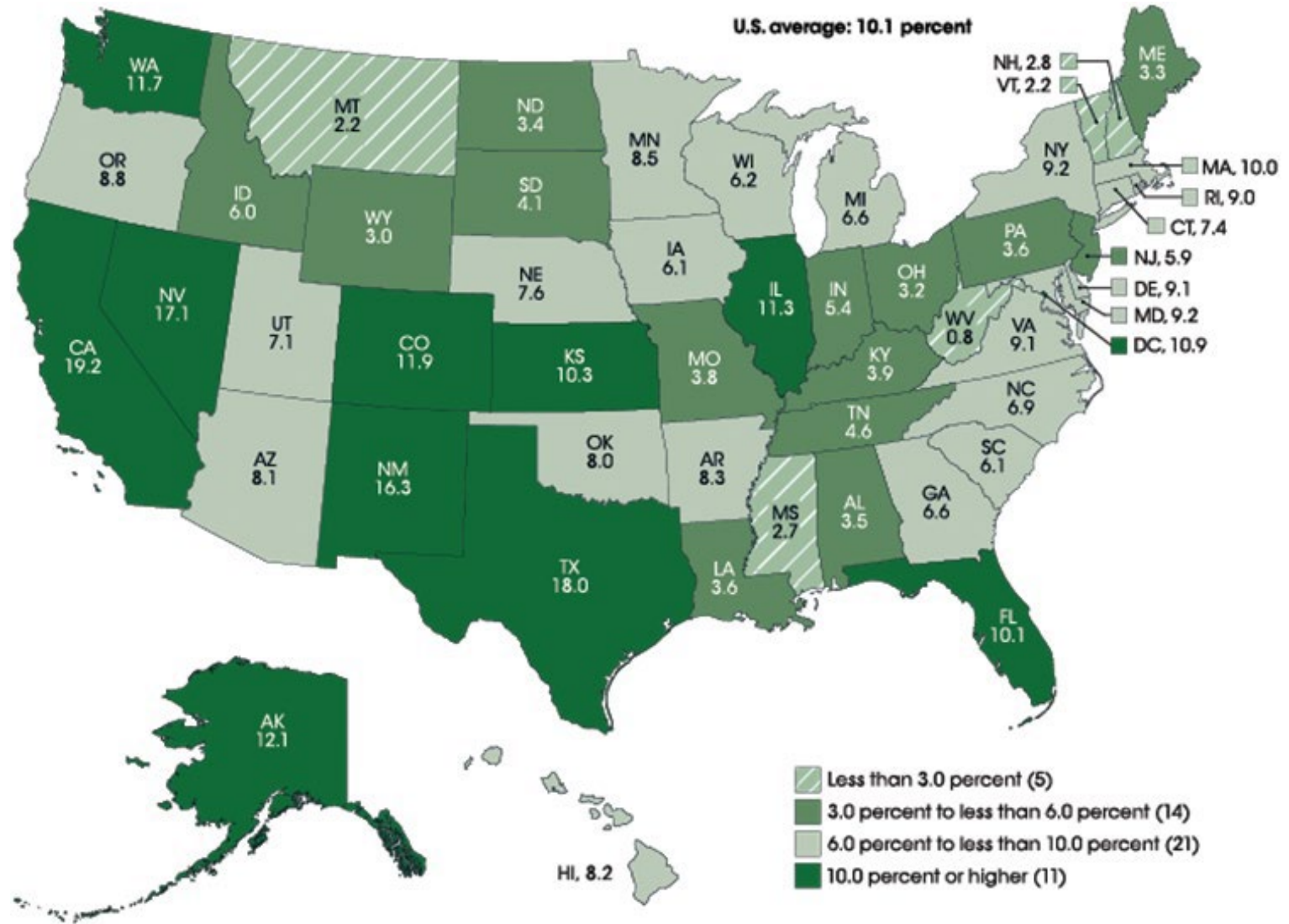
Diverse Learner Profiles

Students identified as English learners are highly diverse:

- New to the country
- Second-generation immigrants
- Students adopted internationally
- Students with limited or interrupted formal education (SLIFE)

Percentage of public-school students who were English language learners, by state: Fall 2017

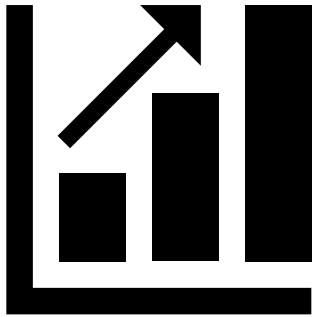
- National Average: 10.1%
- Largest enrollments:
 - CA: 19.2%
 - TX: 18%
 - NV: 17.1%
 - NM: 16.3%



Why Read Naturally Live—Español?

Spanish learners

Needs of Spanish learners



U.S. Hispanic student enrollment has doubled in the last 25 years



Number of Spanish speakers in the U.S.

- Native: 43 million
- Partial: 15 million



K–12 students enrolled in a second language

- Spanish: 7.3 million

Why Read Naturally Live—Español?

District needs: Increased Focus on ELs

Needs of Local Education Agencies

1. ESSA and high-stakes testing

Required to offer state assessments in languages other than English

31 states plus D.C. offer at least one assessment in Spanish

2. State Mandates

Example: California Multilingual Education Act of 2016 (also known as Proposition 58)

Why Read Naturally Live—Español?

District needs: Intervention

Needs of Local Education Agencies (cont.)

3. Curriculum and Intervention for Varied Programs and Settings

- English as a Second Language (ESL) and transitional bilingual programs
- Dual language programs
- Immersion programs
- Migrant education programs
- Adult Basic Education (ABE) programs
- Mainstreamed general and special education classrooms

Why Read Naturally Live—Español?

Retranslations

**Read Naturally
Master's Edition**

Word-for-word
translations

**Read Naturally
Live—Español**

Natural Spanish
translations

In summary

“Read Naturally Live—Español is a Spanish language reading intervention designed to meet students’ and districts’ needs in a variety of educational settings and programs. It can be used alone to support the Spanish language development of a native Spanish speaker or a student learning Spanish as a new language. Alternatively, it can be paired with Read Naturally Live to support both an emerging bilingual student’s English and Spanish language development.”





Read Naturally
Live—Español
Demo

What does research say?



Copyright © 2021 Read Naturally, Inc.

English Learners
Dual Language Instruction

Building on Effective Literacy Instruction

- Phonemic Awareness
- Phonics
- Fluency
- Vocabulary
- Comprehension

National Literacy Panel report



Necessary, but not sufficient

The National Literacy Panel recommends enhanced teaching focused on:

- Oral language development
- Vocabulary in the new language
- Background knowledge
- Attention to new sounds in the new language that are not present in the native language

Benefits of Bilingualism



- Individual benefits from:
 - General and specific cognitive improvement
 - Cross-linguistic transfer
 - Cognitive retroactive transfer
 - Language-independent knowledge

Benefits of Bilingual Instruction

- Instructional benefits
 - Moderate effect size of bilingual over monolingual education (0.41)
 - Dual language programs are most effective
 - Dual language closes the achievement gap on average within 6 years
 - Transitional Bilingual and ESL through content areas close half the gap within the same time



Resources for further learning

- [Read Naturally Live—Español](#) program page
- Research briefs and white papers:
 - For information on phonemic awareness and phonics, see: [Word Warm-ups Rationale and Research Brief](#)
 - For information on fluency, see the [Read Naturally Strategy Rationale and Research Brief](#).
 - For information on the science of reading and research on all three reading components specific to with reading disability, see [Dyslexia and Read Naturally](#) (white paper).
- Professional learning
 - [How to Support Students Learning English in the Classroom](#) webinar (Dr. Lori Helman, 2019)

Introducing Read Naturally Live—Español

Overview

This presentation will discuss the rationale behind the program, explain the educational settings where it can be implemented, and describe which students will benefit. The new student interface will also be demonstrated.

Description: Join us for an overview and demonstration of the new Read Naturally Live—Español. Read Naturally Live—Español develops the literacy skills of multi-lingual readers and utilizes the highly-effective, research-based Read Naturally Strategy. This mostly independent reading program supports native Spanish speakers to develop their Spanish reading fluency while developing general reading skills with Spanish texts; the program may be used before or while a student learns to read in English. The program also helps native English speakers or others to learn to read Spanish text fluently as an additional language.

You will learn: • Appropriate educational programs and settings for the intervention • Relevant demographic and enrollment trends in K-12 public education • An introduction to supporting research and resources for further learning • An introduction to the features of the program with a short program demonstration

This FREE 30-minute webinar is appropriate for: • Principals • ELL/ESL Teachers • Reading Specialists • Title I • Special Ed and RTI • Curriculum Specialists